Porównanie tłumaczeń Mateusza 1:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Juda zaś zrodził ― Faresa i ― Zarę z ― Tamar, Fares zaś zrodził ― Ezroma, Ezrom zaś zrodził ― Arama, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Judasz zaś zrodził Faresa i Zarę z Tamar Fares zaś zrodził Esroma Esrom zaś zrodził Arama |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Juda poprzez Tamar był ojcem Faresa i Zary,\* Fares był ojcem Esroma,\*\* Esrom ojcem Arama.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Juda zaś zrodził Faresa i Zarę z Tamar, Fares zaś zrodził Ezroma, Ezrom zaś zrodził Arama, |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Judasz zaś zrodził Faresa i Zarę z Tamar Fares zaś zrodził Esroma Esrom zaś zrodził Arama |

1. 1) <x>10 38:6-30</x>; <x>130 2:4</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>80 4:18-22</x>; <x>130 2:5</x> [↑](#footnote-ref-3)